

Вы слышите? Это тихий плеск волн и нежное веянье ветра. Сегодня наш ковёр-самолёт наконец-то добрался в теплые края – на берег Средиземного моря, где на маленьких читателей и слушателей ждут властные короли с принцессами и принцами, невероятно храбрый Мазино со злой ведьмой, прекрасная Бланка, мудрая Розалинда, влюбленные Маттео и Миручча, испуганная курочка, доверчивый Пеппе, загадочный Флорио, мужественный генерал Фанта-Гиро, странная девушка из печи, зоркий королевский сокол, назойливый ученик чародея и многие другие... Они поведают вам о своих самых сокровенных тайнах и опасных приключениях, расскажут удивительные истории и откроют дверь волшебству! Самые трогательные и поучительные сказки из Италии, Испании и Португалии перенесут маленьких читателей на теплый берег моря, в сказочный мир, наполненный тайнами и захватывающими приключениями!



УЧЕНИК ВОЛШЕБНИКА  
И ДРУГИЕ СКАЗКИ ЮЖНОЙ ЕВРОПЫ

КОВЁР-САМОЛЁТ  
СКАЗКИ НАРОДОВ МИРА



УЧЕНИК  
ВОЛШЕБНИКА  
И ДРУГИЕ СКАЗКИ ЮЖНОЙ ЕВРОПЫ







КОВЁР-САМОЛЁТ  
СКАЗКИ НАРОДОВ МИРА

УЧЕНИК  
ВОЛШЕБНИКА  
И ДРУГИЕ СКАЗКИ ЮЖНОЙ  
ЕВРОПЫ

ХАРЬКОВ КЛУБ  
2017 СЕМЕЙНОГО  
ДОСУГА

УДК 821-34-93  
У91



Никакая часть данного издания не может быть  
скопирована или воспроизведена в любой форме  
без письменного разрешения издательства

### **Уважаемые правообладатели!**

Мы приняли все возможные меры, чтобы найти вас  
и договориться о приобретении прав на использование  
в наших книгах переведенных вами сказок.

Однако информации по этому вопросу нет.

Ваши произведения представляют  
высокую художественную ценность, являются одними  
из лучших среди имеющихся в наше время переводов,  
поэтому, в связи с отсутствием соответствующей информации,  
мы взяли на себя смелость издать их.

Пожалуйста, по вопросам предъявления авторских прав  
на перевод или обработку помещенных в эту книгу сказок  
обращайтесь в издательство «Книжный Клуб  
“Клуб Семейного Досуга”» (тел. 057-783-88-89).

На обложке и в книге использованы иллюстрации  
*Анастасии Кустовой*

ISBN 978-617-12-3153-5  
ISBN 978-617-12-2258-8 (серия)

- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», издание на русском языке, 2017
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», художественное оформление, 2017



## Девушка из печи

*Итальянская сказка*



**У** одного бедняка умерла жена и оставила ему хорошенькую дочку. Бедняк с утра до ночи работал, а присматривать за девочкой было некому. Вот он и решил снова жениться. У второй жены тоже была дочка — некрасивая и скверного нрава. Девочки вместе росли, вместе ходили в школу, но всякий раз дочка мачехи возвращалась домой злая-презлая.

— Мама, — говорила она, — не хочу я больше с ней ходить! Кто нас ни встретит, всяк только её и хвалит: и красивая она, и приветливая, мол, а мне говорят, что я злая и черна, как головешка.

Мать души в своей дочке не чаяла. Видит она, что родное дитя от зависти чуть не лопается, позвала падчерицу и говорит:



— Не ходи больше никуда с моей дочерью. Будешь теперь пасти коров и запасать для них траву, а ещё будешь прясть в день по мотку кудели. Смотри у меня, если вечером вернёшься без пряжи, а коров пригонишь голодными, задам тебе хорошую трёпку. Моё слово твердое.

Думала мачеха, что вернется падчерица без пряжи и с голодными коровами, — надаёт ей колотушек, и мигом вся красота и приветливость с неё слетит.

Падчерица от удивления и слова не могла вымолвить, но пришлось покориться. Взяла она пряслице, полное кудели, и погнала коров в поле. Идёт и приговаривает:

— Коровушки вы мои, коровушки! Как запасу я вам травы, когда мне надо прясть кудель? Хоть бы кто мне помог!

Тут самая старая корова повернула к ней голову и говорит:

— Не печалься, девушка. Иди за травой, а мы тебе кудель спрядём и смотаем.



Под вечер коровы напаслись вволю. Падчерица пригнала их домой и поставила в стойло. С собой принесла она большую охапку травы и клубок пряжи.

Как увидела это мачехина дочка, от злости чуть не задохнулась.

Мать снова пожалела её и говорит падчерице:

— Завтра опять пойдёшь коров пасти, но возмёшь два мотка кудели, а если не спрядёшь всего, отведаешь палки.

Но и на этот раз вечером коровы были сыты, трава запасена и два мотка кудели спрядены и смотаны в клубки. Мачеха с дочкой просто позеленели от злости:

— Как это ты всё успеваешь сделать за один день?

— А так, — отвечает падчерица. — Есть ведь добрые сердца на свете. Мне помогают мои коровушки.

Мачехина дочка пуще прежнего разозлилась. Говорит она матери:

— Мама, что-то мне редьки захотелось.





Чтобы угодить дочери, мать велела падчерице пойти за редькой в соседский огород.

— Да что же это? — взмолилась падчерица. — Неужто вы хотите, чтобы я воровала? Никогда я такого не делала! Ведь если сосед увидит, что к нему ночью через забор лезут, он вора убьёт!

А мачехиной дочке только того и надо.

Перелезла бедная падчерица через забор в чужой огород, но вместо редьки случайно ухватила репу. Тянет, тянет она репу — наконец, вытащила; стала шарить под ней рукой, а там кротовая норка, а в норке — пять прехорошеньких маленьких кротов.

— Ой, какие миленькие! — сказала падчерица.

И стала она кротовое семейство ласкать и гладить. Понравилась девушка кротам, они и говорят:

— Милая девушка, ты такая добрая и ласковая, мы хотим сделать тебе подарок. Станешь ты прекраснее всех на



свете и будешь сиять, как ясно солнышко. Только волшебство наше не всеильно, есть одно условие: как только упадёт на тебя луч солнца — превратишься ты в змею, а человеком вновь станешь, только когда попадёшь в горящую печь.

Вернулась падчерица домой, было ей и радостно, и боязно. А вокруг неё, хоть и ночь была, стало светло, как днём, — так ярко сияла её краса. Увидели её мачеха и сводная сестра — и лишь рты от удивления раскрыли. Падчерица и поведала им всё, что случилось на огороде.

— Нет здесь моей вины, — сказала она. — Только сжальтесь надо мной, не посылайте на солнце, не то я змейей стану.

С тех пор падчерица выходила из дому только вечером или в пасмурный день. Всё время проводила она в тени у окошка, там работала и пела.

Однажды проезжал мимо королевич. Сияние озарило его, он поднял голову и увидел в окне прекрасную девушку.



Так они и познакомились. Падчерица рассказала королевичу свою историю.

— Нечего такой красавице оставаться в лачуге, — сказал королевич. — Ты станешь моей женой — я так решил, и моё слово твёрдое.

Тут вмешалась мачеха:

— Ваше величество, будьте осторожны, а не то в беду попадёте. Как упадёт на неё луч солнца — она сразу превратится в змею.

— Это уж моё дело, — отвечает королевич. — Сдаётся мне, что не любите вы эту девушку. Приказываю отправить её во дворец. А чтобы солнце не осветило её в пути, я пришлю закрытую карету. Смотрите, чтобы всё было исполнено. А теперь — счастливо оставаться!

Мачеха с дочкой не посмели послушаться королевича и стали собирать падчерицу в дорогу. Но в душе затаили злобу.

Наконец прикатила карета со слугой на запятках — совсем закрытая, только маленький глазок наверху.



Падчерица села в карету, и мачеха вместе с ней — проводить во дворец. Но прежде отвела она слугу в сторонку и говорит ему:

— Добрый человек, если хочешь заработать, открой в карете глазок, когда солнце будет высоко над головой.

— Хорошо, — ответил слуга. — Как прикажете!

И карета покатила. А в полдень, когда солнце стояло прямо над головой, слуга, не ведая тайны и злого умысла, открыл в карете глазок, и солнечный луч упал на голову падчерицы. В тот же миг девушка обратилась в змею и с шипеньем уползла в лес.

Распахнул королевич дверцу кареты у ворот своего замка — а невесты нет! Как услышал он, что случилось, чуть не убил мачеху.

Но тут все наперебой стали говорить ему, что такова уж, видно, судьба: не случись этого несчастья теперь, оно произошло бы позже. Перестал королевич



убиваться, но остался грустен и безутешен.

Как-то из лесу во дворец принесли вязанку хвороста, и один из поваров бросил её в горящую печь. Вдруг видит: в вязанке-то змея! Не успел он её вытащить — хворост так и вспыхнул! И вдруг из пламени выпрыгнула прекрасная девушка.

Повар как закричит:

— Сюда! Сюда! Из печи девушка выскочила!

На крик прибежал королевич, а за ним и все придворные. Узнал принц свою любимую, крепко обнял её, тут же отпраздновали свадьбу и зажили, так что лучше не бывает.



## Его превосходительство Бортоло

*Итальянская сказка*



**Ж**ил в одной итальянской деревушке юноша по имени Бортоло. С виду он был весьма неказист, но его неказистость не отталкивала, а наоборот, смешила: рот огромный, словно деревенская печь, нос длинный и мясистый, а подбородок маленький и острый. И всё-то он смеялся и рассказывал разные немислимые истории.

Стоило крестьянам увидеть Бортоло, как они начинали над ним подшучивать.

Но он на них не обижался, нравом был добр и весел.

— Всё же в голове у меня кое-что есть, — любил говаривать он. — Вот если бы мне удалось уехать из нашей деревушки, я бы нашёл способ разбогатеть.



И всем нашим беднякам помог бы, ведь мне самому золото ни к чему!

Крестьяне при этих словах смеялись ещё пуще. Во всём селении мало кто грамоту знал, а уж Бортоло и крестиком подписаться не умел. Да ещё собирается счастье искать, с таким-то лицом!

Но Бортоло твердил своё, да так упорно, что однажды крестьяне задумались. Думали они, думали и порешили: соберём-ка мы ему всем миром немного денег. Пропадут эти деньги — беда невелика, а если найдёт Бортоло своё счастье и разбогатеет, то, глядишь, бедным жителям селения чего и перепадёт...

Как решили, так и сделали. И вот в одно прекрасное утро Бортоло ушёл из деревни с маленьким узелком за плечами и с большой надеждой в сердце. Шёл он, шёл и на третий день пути поздно вечером увидел огромный город, весь в ярких огнях. На улицах было полно народу, все кругом танцевали и пели. Горожане объяснили Бортоло,



что любимая дочь короля навсегда уехала к своему жениху, принцу из соседней страны, и король, чтобы утешиться, приказал всем плясать и веселиться.

Бортоло пришёл в город как раз в тот день, когда во дворце был устроен пышный бал. Он сразу же отправился туда. Подошёл к дворцу, хотел в ворота проскользнуть, а у ворот стражник стоит. Увидел стражник Бортоло и давай хохотать. И так он сильно смеялся, что даже слёзы у него из глаз потекли. Пока стражник утирал слёзы, Бортоло мигом проскочил в ворота. Поднялся он по роскошной золочёной лестнице и вошёл в огромный зал. И вмиг его ослепил блеск тысяч свечей, огромных зеркал, хрустальных ваз и бокалов. Придворные дамы и кавалеры все были в бархате и в парче. Бортоло на мгновение даже растерялся. Но только на мгновение... Подошёл он к трону, на котором восседали король с королевой, и начал:

— Синьор...





Придворные как услышали, что какой-то незнакомец назвал короля «синьор», а не «ваше величество» или «сир», очень удивились. А когда получше рассмотрели Бортоло и увидели, какое у него смешное лицо, начали громко хохотать. Один из синьоров потянул Бортоло за полу старого платья, другой подошёл к нему вплотную и с насмешкой прокукарекал:

— Синьор оборванец.

Но Бортоло ничуть не растерялся — ведь он привык к насмешкам, в родном селении над ним и не так подшучивали, — подождал, пока все угомонятся, а потом сказал:

— Удивляюсь я! Почтенные синьоры первый раз меня видят и сразу же встречают насмешками. А вот в моих краях таков обычай: когда приходит гость, никто не смотрит, рыжие у него волосы или чёрные, хорошо он одет или плохо. Его спрашивают, не устал ли он с дороги, и принимают как почётного гостя.



Смелые слова Бортоло поразили всех этих важных синьоров. Один из них даже шепнул соседу:

— А ведь, пожалуй, он прав...

— И у каждого гостя в моих краях спрашивают, не голоден ли он, — добавил Бортоло.

Тут королю и самому стало стыдно за своих придворных, и он тут же приказал, чтобы Бортоло усадили за отдельный стол и подали ему самые лучшие кушания, а королева поднесла ему кувшин вина. Она так рассудила: раз незнакомец осмелился столь дерзко разговаривать с самим королём, значит, он наверняка знатный синьор, который потехи ради нарядился в платье оборванца.

Бортоло сытно поужинал и сразу почувствовал, что веки у него слипаются. Ведь в его селении, как стемнеет, все крестьяне ложатся спать. Но он отогнал от себя сон, встал, поклонился королю и сказал:



— В моих краях, когда гость поест и попьёт, его отводят в спальню.

— Да, и у нас тоже такие правила, — торопливо согласился король.

И Бортоло отвели в великолепную спальню. Он, привыкший ночевать на соломенном тюфяке, на этот раз растянулся на шёлковых простынях под тёплым шерстяным одеялом. Так сладко и хорошо Бортоло ещё не спал!

На следующее утро, когда Бортоло одевался, вошёл слуга, низко поклонился и сказал, что наследный принц просит его принять.

«Вот чудеса! — подумал про себя Бортоло. — Похоже, я и впрямь стал важной персоной, коль сам наследный принц просит моей аудиенции».

Вошёл принц и вежливо спросил:

— Я вам не помешал?

— Нет, не помешали, — ответил Бортоло. — Рассказывайте, что у вас такое приключилось, с какой бедою ко мне пожаловали?



И принц рассказал про свои горести. У него все время болит голова и живот, ноют ноги. Придворные врачи ничего не могут понять, а потому и вылечить его не могут.

— Возможно, его светлость, — продолжал принц, обращаясь к Бортоло, — прибыл из страны, где медицина лучше развита, и потому сможет дать полезный совет, как избавиться от этих хворей.

И Бортоло в самом деле тут же дал принцу очень ценный совет:

— В моих краях от этих болезней есть одно верное лечение: рано ложиться спать, рано вставать, побольше ходить пешком, а садиться за стол, только когда хорошенько проголодаешься. И вот ещё что. Много вы платите денег своим врачам?

— Тысячу лир в день, когда я болен! — ответил принц.

— Плохо, очень плохо. Лучше платите им две тысячи лир, когда вы здоровы,



ну а как заболеее, забирайте у них часть денег.

— Благодарю вас. Попробую делать всё, как вы говорите, — сказал принц. — А пока не откажитесь принять за ваш совет вот это. — И принц протянул Бортоло кошелёк, полный золотых монет.

Бортоло оделся и пошёл в столовую выпить кофе с молоком. В коридоре он встретил короля.

— Добрый день, ваше величество, — сказал Бортоло.

— Добрый день, мой друг, — ответил король. — Как вам спалось под нашим кровом?

— Отлично. А вам?

— Очень скверно, — с грустью сказал король.

— Почему же, ваше величество? — удивился Бортоло.

— По секрету открою вам одну тайну, — тихо сказал король. — У меня несметные богатства: много земель, дворцы, драгоценности. Я уже стар



и решил разделить наследство поровну между сыном и замужней дочерью. А если поровну не удастся, то хотя бы так поделить, чтобы после моей смерти сын и дочь не перессорились. Всю ночь думал, как это сделать, но так ничего и не придумал, — печально закончил король.

— Хотите, я вам расскажу, как поступают в таких случаях в моих краях? — сказал Бортоло.

— Конечно, хочу!

— Тогда слушайте. Тот, кто оставляет завещание, пишет в нём: «Один из моих сыновей пусть разделит наследство на две части, а другой пусть выберет себе любую из двух частей».

— Гениально! Замечательно придумано! — воскликнул король и подарил Бортоло за столь ценный совет кошелек с золотыми монетами.

Когда королева узнала, отчего так повеселели её муж и сын, она тоже решила спросить у Бортоло совета.



— Почему это с годами я всё больше старею? — тяжело вздыхая, спросила королева. — Я тьму денег истратила на пудру, румяна, помаду, а на лице у меня всё равно морщины, которые уже не скрыть, да и волосы поседели.

— В моих краях, ваше сиятельство, старости не стыдятся. Ну а краситься и пудриться никто даже и не пробовал. От этого только некрасивее да еще старее кажешься, — сказал Бортоло. — У нас старость — это признак опыта, и всегда пожилые люди пользуются уважением и авторитетом среди остальных.

Но королеве хватило и того, что от косметики она кажется ещё старше, и она незамедлительно приказала все деньги, которые прежде тратила на белила и румяна, отдать Бортоло за его дельный совет.

Слава о мудрости Бортоло облетела королевство. С самого утра десятки важных синьоров приходили к нему просить совета. Они выстраивались в длинную очередь



перед его крыльцом. Бортоло не изображал из себя волшебника или предсказателя. Каждый раз он вежливо говорил: в моих краях делают так и так, а уж вы поступайте, как хотите. Придворных разбирало любопытство, что это за чудесные края, где все такие умные.

И вот однажды четверо самых любопытных синьоров отправились в те края, на которые всё время ссылался этот мудрейший иноземец. Приехали — и глазам своим не поверили. Перед ними предстала бедная деревенька, в которой и грамотеев-то почти не было. Но не могли же они признаться, что какой-то неграмотный крестьянин так ловко их провёл! Поэтому, вернувшись во дворец, они стали всем придворным рассказывать:

— Ах, если б вы только видели, что это за городок! Хоть и небольшой, но чистый, красивый, культурный. Все там такие умные и начитанные, что мы себя настоящими крестьянами неотёсанными почувствовали.





Между тем Бортоло порядочно надое-  
ло во дворце — он не привык бездельни-  
чать. Как только у него накопилась зна-  
чительная сумма денег, он распрощался  
со всеми и отправился обратно, в своё  
селение.

Дома он первым делом раздал долги  
и помог всем беднякам. Вечером у него  
собрались односельчане. Сидя у печи  
и покуривая трубку, Бортоло рассказы-  
вал им о своих приключениях:

— Что и говорить, я доволен: сдержал  
своё слово и помог беднякам. Но какая  
же скучища — жить во дворце, долгими  
часами сидеть в мягком кресле и бесе-  
довать с королём и королевой! Все вокруг  
звали меня «ваше превосходительство»,  
«ваше превосходительство». И если бы  
я не удрал оттуда вовремя, то, глядишь,  
и сам бы поверил, что я самое что ни на  
есть «превосходительство»!



## Три апельсина

*Итальянская сказка*



**Ж**или когда-то король и королева. Был у них дворец, было королевство, были, конечно, и подданные, а вот детей не было.

Однажды король сказал:

— Если бы у нас родился сын, я поставил бы на площади перед дворцом фонтан. И вместо воды в нём струилось бы золотистое оливковое масло. Каждый день приходили бы к нему женщины, набирали полные кувшины и благословляли бы моего сына.

Скоро у короля и королевы родился сын. Счастливые родители исполнили свой обет, и на площади забил фонтан. В первый год фонтан масла вздымался выше дворцовой башни. На следующий год он стал немного ниже. И так с каждым годом: чем старше становился



королевский сын, тем меньше был фонтан. К концу седьмого года фонтан уже не бил — масло из него лишь сочилось по капле.

Как-то раз королевский сын вышел на площадь поиграть в кегли. А в это самое время к фонтану притащилась седая сгорбленная старушонка. Она принесла с собой губку и глиняный кувшин. По каплям губка впитывала масло, а старуха выжимала его в кувшин.

Наконец, кувшин почти наполнился. И вдруг — трах! — разлетелся на черепки. Это королевский сын нечаянно попал мячом в кувшин. В тот же миг иссяк и фонтан — он уже не давал ни капли масла.

Разгневалась старуха и заговорила скрипучим голосом:

— Слушай меня, королевич. За то, что ты разбил мой кувшин, я наложу на тебя заклятье. Когда тебе минёт трижды семь лет, на тебя нападет тоска. И станет она тебя терзать, пока не найдёшь



## Содержание

Девушка из печи ( <i>Итальянская сказка</i> ).....	5
Его превосходительство Бортоло ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	13
Три апельсина ( <i>Итальянская сказка</i> ).....	25
Петрушечка ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	39
Королевские узники ( <i>Итальянская сказка</i> ).....	49
Генерал Фанта-Гиро ( <i>Итальянская сказка</i> ).....	51
Кола-рыба ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	64
Королевский сокол ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	74
Маттео и Мариучча ( <i>Итальянская сказка</i> ).....	85
Прекрасная Розалинда ( <i>Итальянская сказка</i> ) ....	97
Тайна Флорио ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	107
Храбрый Мазино и ведьма ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	117
Чёрная лошадка ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	130
Хлеб, вино и соль ( <i>Итальянская сказка</i> ) .....	136



<b>Ученик волшебника</b> ( <i>Креольская сказка</i> ).....	142
<b>Посторонись, зашибу!</b> ( <i>Испанская сказка</i> ).....	148
<b>Прекрасная Бланка</b> ( <i>Испанская сказка</i> ) .....	156
<b>Горбатая принцесса</b> ( <i>Испанская сказка</i> ) .....	167
<b>Курочка и король</b> ( <i>Испанская сказка</i> ).....	179
<b>Белья-Флор</b> ( <i>Испанская сказка</i> ).....	187
<b>Принц с ослиными ушами</b> ( <i>Португальская сказка</i> ) .....	207
<b>Крестьянин и три гуся короля</b> ( <i>Португальская сказка</i> ) .....	214
<b>Бедняк и богач</b> ( <i>Португальская сказка</i> ).....	219
<b>Мраморный Мигель</b> ( <i>Португальская сказка</i> ) .....	225

Літературно-художнє видання

Серія «Літай-килим: казки народів світу»

**Учень чарівника та інші казки Південної Європи**  
(російською мовою)

Укладач ФРЕЗЕР Афанасій

Керівник проекту *М. Г. Шакура*  
Координатор проекту *Н. Ю. Олянішина*  
Відповідальний за випуск *Н. О. Мищенко*  
Редактор *К. О. Єрохін*  
Художній редактор *А. В. Ачкасова*  
Технічний редактор *В. Г. Євлахов*  
Коректор *Т. Г. Верховська*

Підписано до друку 15.05.2017. Формат 84x108/32. Друк офсетний.  
Гарнітура «SchoolBook». Ум. друк. арк. 12,6. + кольор. вкл.  
Наклад 12000 пр. Зам. № .

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля» Св. № ДК65 від 26.05.2000  
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а E-mail: cop@bookclub.ua

Віддруковано у ПРАТ «Харківська книжкова фабрика “Глобус”»  
61012, м. Харків, вул. Різдяна, 11.  
Свідоцтво ДК № 3985 від 22.02.2011 р.  
www.globus-book.com

Литературно-художественное издание

Серия «Ковёр-самолёт: сказки народов мира»

**Ученик волшебника и другие сказки Южной Европы**

Составитель ФРЕЗЕР Афанасий

Руководитель проекта *М. Г. Шакура*  
Координатор проекта *Н. Ю. Олянишина*  
Ответственный за выпуск *Н. А. Мищенко*  
Редактор *К. А. Ерохин*  
Художественный редактор *А. В. Ачкасова*  
Технический редактор *В. Г. Евлахов*  
Корректор *Т. Г. Верховская*

Подписано в печать 15.05.2017. Формат 84x108/32. Печать офсетная.  
Гарнитура «SchoolBook». Усл. печ. л. 12,6. + цв. вкл.  
Тираж 12000 экз. Зак. № .

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», Св. № ДК65 от 26.05.2000  
61140, Харьков-140, просп. Гагарина, 20а, E-mail: cop@bookclub.ua

Отпечатано в ПРАТ «Харківська книжкова фабрика “Глобус”»  
61012, г. Харьков, ул. Рождественская, 11.  
Свидетельство ДК № 3985 от 22.02.2011 г.  
www.globus-book.com

**УКРАИНА**

- по телефонам справочной службы  
(050) 113-93-93 (МТС); (093) 170-03-93 (life)  
(067) 332-93-93 (Киевстар); (057) 783-88-88
- на сайте Клуба: **www.bookclub.ua**
- в сети фирменных магазинов см. адреса на сайте Клуба или по QR-коду



Высылается бесплатный каталог

**Для оптовых клиентов**

**Харьков**

тел./факс +38(057)703-44-57  
e-mail: trade@bookclub.ua  
www.trade.bookclub.ua

**Киев**

тел./факс +38(067)575-27-55  
e-mail: kyiv@bookclub.ua

**Одесса**

тел./факс +38(067)572-44-28  
e-mail: odessa@bookclub.ua

**Приглашаем к сотрудничеству  
авторов**

e-mail: publish@bookclub.ua

**Приглашаем к сотрудничеству художников,  
переводчиков, редакторов**

e-mail: editor@bookclub.ua

Найзворушливіші та найповчальні казки з Італії, Іспанії та Португалії. Вони перенесуть маленьких читачів на берег Середземного моря, у чарівний світ, наповнений таємницями і пригодами! На сторінках цієї книги на них чекають владні королі з принцесами й принцями, неймовірно хоробрий Мазіно зі злою відьмою, загадковий Флоріо, прекрасні Бланка і Розалінда та багато інших казкових героїв із Південної Європи.

**Ученик волшебника и другие сказки Южной Европы /**  
У91 **сост. А. Фрезер. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», 2017. — 240 с. : цв. вкл.**

ISBN 978-617-12-3153-5

ISBN 978-617-12-2258-8 (серия)

Самые трогательные и поучительные сказки из Италии, Испании и Португалии. Они перенесут маленьких читателей на берег Средиземного моря, в волшебный мир, наполненный тайнами и приключениями! На страницах этой книги их ждут властные короли с принцессами и принцами, невероятно храбрый Мазино со злой ведьмой, загадочный Флорио, прекрасные Бланка и Розалинда и много других сказочных героев из Южной Европы.

УДК 821-34-93